

La Sportiva VEGA

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Poděkování

Děkujeme, že jste si vybrali skialpinistické boty La Sportiva. Od roku 1928 se La Sportiva zaměřuje na jednu věc – vytváření nejlepšího vybavení pro sportovce, kteří se pohybují v horách, a jejich outdoorové vášně. Jsme hrdí na to, že jsou lyžařské boty La Sportiva jsou navrženy, konstruovány a vyrobeny v Itálii. Kvalita a inovace jsou hnací silou tohoto procesu. Naše skialpinistické boty jsou speciálně navrženy pro skialpinismus turistický, závodní i back- country. Kvůli vaší bezpečnosti vám doporučujeme, abyste si pozorně přečetli tento Uživatelský manuál a abyste si nechali boty správně seřídít profesionálním technikem lyžařských bot.

La Sportiva

Dovozce do ČR: HUDYsport a.s., Bynovec 138, 40502 Děčín, www.hudy.cz

1. Varování

Lyžování samo o sobě nebezpečné. Než vyrazíte na túru nebo na svah je nutné, abyste pochopili a přijali rizika, která z této aktivity plynou a souvisejí s ní. Jste zodpovědní za své činy a rozhodnutí. Při lyžování buďte opatrní a obezřetní. Používání lyžařských bot ve spojení se systémem lyžařského vázání může přispět k riziku zranění dolních končetin a kolen. Nemůžeme zaručit, že v situacích extrémního nebezpečí zranění nebo smrti dojde k uvolnění/ vypnutí systému lyžařského vázání a vypnutí lyžáků. Použití lyžařské obuvi ve spojení se systémem vázání lyžařských bot nezaručuje bezpečnost lyžaře, ani nevylučuje možnost vzniku úrazu při lyžování. Lyžařské boty a jakýkoli typ lyžařského vázání používáte výhradně na své vlastní riziko. Před použitím tohoto produktu je nezbytné:

- 1) přečíst si všechny pokyny a varování, které jsou s jeho používáním spojené a porozumět jim
- 2) řádně se proškolení v používání vybavení systémů vázání lyžařských bot a
- 3) naučte se správné techniky lyžování.

Pokud si některá z těchto varování nepřičtete nebo nebudete postupovat v souladu s nimi, může dojít k vážnému zranění, ochrnutí nebo smrti. Doporučujeme, aby veškeré úpravy a opravy vybavení (lyžařské boty a lyžařské vázání) prováděli pouze certifikovaní profesionální lyžařští technici ve specializovaných prodejnách lyží. Nesprávné upevnění lyžařských bot a / nebo nesprávné nastavení vázání bot může narušit funkci vázání bot a vést ke zranění, kterému se lze vyhnout. Pokud se rozhodnete provádět některou z těchto prací sami, přečtete si, prosím, před dalším postupem pomalu, pečlivě a důkladně všechny pokyny uvedené v této uživatelské příručce. V takovém případě ovšem nemůže La Sportiva převzít jakoukoli odpovědnost za poškození lyžařských bot nebo za způsobené úrazy.

2. Tvarování vnitřní botičky

Vnitřní botička je předem vytvarovaná a může být použita bez další instalace. Postupem času se přizpůsobí vaší noze a stane se pohodlnější. Chcete-li však dosáhnout nejlepšího a maximálního výkonu, doporučujeme, abyste si nechali přizpůsobit své vnitřní botičky profesionálním technikem. Pěnová vložka použitá ve vložkách La Sportiva je tvarovatelná za tepla. Vaše vložky La Sportiva si vždy nechejte tepelně tvarovat u autorizovaného prodejce La Sportiva nebo od zkušeného profesionála. Doporučujeme používat pouze systémy horkovzdušných tepelných věží, které jsou známé též jako ohřívače komínů (ne konvekční pece).

Během zahřívání vložky pro tepelné tvarování vyjměte vnitřní vložku a vyšněrujte všechny tkaničky. Zahřejte botičky podle výše uvedených pokynů. Sejměte vždy jednu vložku z tepelné věže. Vložte vnitřní vložky do botičky a ujistěte se, že je správně vycentrována. Obujte nohu do botičky. Nazujte se do skeletu a ujistěte se, že je botička správně vycentrována. Opatrně umístěte botičku do skeletu ve správné poloze, dávejte pozor, aby nedošlo ke zkrabacení materiálu a dávejte pozor, abyste netahali za pěnu příliš velkou silou, protože botička je při zahřátí křehká. Během procesu tvarování / nasazování netahejte za popruhy. Nyní jemně zatáhněte za zadní stranu vložky a posuňte patu nahoru a dolů, abyste se ujistili, že je dokonale usazená v patní oblasti. Zapněte skelet středně silně, ohněte nohu v kotníku, aby bota správně sedla, a poté botu zajistěte do SKI MODE. Postavte se v obou botách v uvolněné lyžařské poloze (kolena ohnutá) a vyčkejte minimálně 10 minut, než botička dokonale vychladne. Zdvížení prstů na nohou tak, že se postavíte na kus dřeva o rozměrech 2 x 4 (50 x 100 mm), pomůže zlepšit usazení v patní oblasti. Pokud mají vaše vnitřní botičky tkaničky a vy se rozhodnete je použít, počkejte s jejich instalací, dokud nebudou vložky zcela vychladlé (30 a více minut mimo skelet). Pomocí dodaných kulatých lepicích náplastí zakryjte nýty na vnitřní straně skeletu. To chrání vložky před poškozením, které je způsobeno oděrem, a prodlužuje životnost.

3. Spoiler

Spojler má dvě polohy. Chcete-li seřadit spoiler, jednoduše odšroubujte šroub, který jej drží na skeletu, a přesuňte T-matici do druhé polohy. Spojler můžete také zcela odstranit. Použijte šrouby Loctite Blue (nebo jakýkoli jiný produkt s trvalým zajištěním závitů, který umožňuje demontáž pomocí ručního náradí), abyste je zajistili před samovolným uvolněním. Šrouby příliš neutahujte.

5. Režimy sjezd / chůze

Tyto modely mají přepínací páčku pro změnu režimu chůze / sjezd umístěnou na zadní straně skeletu. Režimy WALK (CHŮZE) a SKI (SJEZD) jsou zřetelně označeny na zadní straně skeletu.

- REŽIM CHŮZE

Jakmile jsou přezky řádně zapnuty, přesuňte přepínací páčku mechanismu do polohy WALK (směrem dolů).

- REŽIM SJEZD

Jakmile jsou přezky řádně zapnuty, přesuňte přepínací páčku mechanismu do polohy SKI (směrem nahoru).

4. Kompatibilita vázání

Patentovaná základní deska lyžařských bot je kompatibilní s vázáním TECH ski-alp.

6. Nastavitelný náklek

S tímto nastavitelným systémem pro regulaci nákleku /dopředného sklonu komínu ve třech různých polohách (10 °, 14 °, 18 °) můžete botu vyladit podle svých osobních preferencí pohybu vpřed. Na zadní straně komínu najdete destičku pro nastavení nákleku. Zajistěte komín vyzuté boty do SKI MODE (režim sjezd). Pohybem komínu vpřed/vzad se ujistěte, že je komín zajištěn ve SKI MODE (režim sjezd), dokud neuslyšíte a neucítíte, jak se mechanismus zaaretoval a zajistil v SKI MODE. Odšroubujte dva šrouby, které drží nastavovací destičku, tři až čtyři otáčky. Zatlačte dva šrouby a posuňte desku do požadované polohy nákleku: poloha „-“ pro náklek 10 °, střední poloha pro 14 ° nebo „+“ pro 18 °. Použijte šrouby Loctite Blue (nebo jakýkoli jiný produkt s trvalým zajištěním závitů, který umožňuje demontáž pomocí ručního náradí), abyste je zajistili samovolným uvolněním. Šrouby příliš neutahujte.

7. Označení středu boty na mezipodešvi skeletu

Střed boty, který je nezbytný pro výpočet správného umístění vázání na lyži, je indikován svislou čarou vylisovanou do spodní části skeletu boty, a to na vnější i vnitřní straně.

8. EZ Fit Toe

Polohu jazyka lze upravit pomocí magnéziového závěsu EZ Fit™ nad horní částí špičky. K dispozici jsou 3 polohy v celkovém rozpětí nastavení 4 mm (+2 mm až -2 mm), aby bylo možné doladit přizpůsobení a pochůznost. Tovární přednastavená poloha je „0“ nebo neutrální. Chcete-li upravit špičku EZ Fit, jednoduše odšroubujte dva šrouby, které drží hořčíkovou destičku, a posuňte desku a jazýček směrem k „-“ pro nastavení o 2 mm nebo směrem k „+“ pro nastavení o 2 mm. K zajištění proti náhodnému uvolnění použijte na šrouby Loctite Blue (nebo jakýkoli jiný produkt s trvalým zajištěním závitů, který umožňuje odstranění pomocí ručního náradí). Šrouby příliš neutahujte.

9. Péče a údržba

- Očistěte boty jemným mýdlem a vlažnou vodou.
- Po každém použití vyjměte vnitřní botičku ze skeletu a nechte ji přirozeně vyschnout na teplém a suchém místě mimo dosah přímého tepla, jako jsou krby, ohřívače a trouby apod.
- V mimosezóně nebo při dlouhodobém skladování bot se ujistěte, že jsou skelety i vnitřní botička důkladně vysušeny, přezky zapnuty a lyžařské boty jsou skladovány mimo dosah slunečního záření na dobře větraném místě.
- Z důvodu používání se může na plastových částech objevit postupem času bílý povrchový film. Toto je normální jev a film lze odstranit jemným mýdlem, vlažnou vodou a hadříkem.
- Neuchovávejte lyžařské boty v teplotách nad 45 ° C (110 ° F).

10. Záruční podmínky

Po dobu jednoho roku od data nákupu zaručuje La Sportiva původnímu maloobchodnímu kupujícímu, že výrobek odpovídá specifikacím uvedeným v tomto uživatelském manuálu. Pokud kupující zjistí vadu, očekává se, že vrátí produkt na adresu, kde výrobek zakoupil. Produkt bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. Vyhrazuje si právo požadovat doklad o koupi u všech záručních reklamací. Nezaručujeme výrobky proti běžnému opotřebení, neoprávněným úpravám a změnám, nesprávnému použití, nesprávné údržbě, nehodám nebo pokud je/byl výrobek používán k účelu, pro který nebyl určen.

11. Omezení záruky

V žádném případě nebude La Sportiva považována za odpovědnou za jakékoli přímé nebo nepřímé škody, které vznikly při používání bot, včetně ztráty bot, ohrožení vnějších vlastností nebo jiných ekonomických ztrát.

Poznámka pro obyvatele USA: Některé státy nepovolují omezení trvání záruky ani vyloučení přímých nebo nepřímých škod, takže výše uvedené omezení se vás nemusí týkat.

La Sportiva VEGA

UŽÍVATELSKÝ MANUÁL

PodĎakovanie

Ďakujeme, že ste si vybrali skialpové topánky La Sportiva. Od roku 1928 sa La Sportiva zameriava na jednu vec - vytváranie najlepšieho vybavenia pre športovcov, ktorí sa pohybujú v horách, a ich outdoorové vášne. Sme hrdí na to, že lyžiarske topánky La Sportiva sú navrhnuté, konštruované a vyrobené v Taliansku. Kvalita a inovácia sú hnacou silou tohto procesu. Naše skialpové topánky sú špeciálne navrhnuté pre skialpinizmus turistický, pretekársky aj back-country. Kvôli vašej bezpečnosti vám odporúčame, aby ste si pozorne prečítali tento Užívateľský manuál a aby ste si nechali lyžiarky správne nastaviť profesionálnym technikom lyžiarskych topánok.

La Sportiva

Dovozca do SR: HUDYsport a.s., Bynovec 138, 40502 Děčín, <https://www.hudysport.sk/>

1. Varovanie

Lyžovanie samo o sebe je nebezpečné. Predtým ako vyrazíte na túru alebo na svah je nutné, aby ste pochopili a prijali riziká, ktoré z tejto aktivity plynú a súvisia s ňou. Ste zodpovední za svoje činy a rozhodnutia. Pri lyžovaní buďte opatrní a obozretní. Používanie lyžiarskych topánok v spojení so systémom lyžiarskeho viazania môže prispieť k riziku zranenia dolných končatín a kolien. Nemôžeme zaručiť, že v situáciách extrémneho nebezpečenstva, zranenia alebo smrti dôjde k uvoľneniu / vypnutiu systému lyžiarskeho viazania a vypnutie lyžiarok. Použitie lyžiarskej obuvi v spojení so systémom viazania lyžiarskych topánok nezaručuje bezpečnosť lyžiarov, ani nevylučuje možnosť vzniku úrazu pri lyžovaní. Lyžiarske topánky a akýkoľvek typ lyžiarskeho viazania používate výhradne na svoje vlastné riziko. Pred použitím tohto produktu je nevyhnutné:

- 1) prečítať si všetky pokyny a varovania, ktoré sú s používaním spojené a porozumieť im
- 2) riadne sa preškoliť v používaní vybavenia systému viazania lyžiarskych topánok a
- 3) naučiť sa správne techniky lyžovania.

Pokiaľ si niektoré z týchto varovaní neprečítate alebo nebudete postupovať v súlade s nimi, môže dôjsť k vážnemu zraneniu, ochrnutiu alebo k smrti. Odporúčame, aby všetky úpravy a opravy vybavenia (lyžiarske topánky a viazanie) vykonávali iba certifikovaní profesionálni lyžiarsky technici v špecializovaných predajniach. Nesprávne upevnenie lyžiarskych topánok alebo nesprávne nastavenie viazania môže narušiť funkciu viazania a viesť k zraneniu, ktorému sa nemožno vyhnúť. Pokiaľ sa rozhodnete vykonávať niektorú z týchto prác sami, prečítajte si prosím pred ďalším postupom pomaly a dôkladne všetky pokyny uvedené v tejto užívateľskej príručke. V takomto prípade však La Sportiva nemôže prevziať akúkoľvek zodpovednosť za poškodenie lyžiarskych topánok alebo za spôsobené úrazy.

2. Tvarovanie vnútornej topánky

Vnútrná topánka je vopred vytvarovaná a môže byť použitá bez ďalších inštalácií. Postupom času sa prispôbi vašej nohe a stane sa pohodlnejšou. Ak chcete dosiahnuť najlepší maximálny výkon, odporúčame, aby ste si nechali prispôbiť svoje vnútorné topánky profesionálnym technikom. Penová vložka použitá vo vložkách La Sportiva je tvarovateľná za tepla. Vaše vložky La Sportiva si vždy nechajte tepelne tvarovať u autorizovaného predajcu La Sportiva alebo od skúseného profesionála. Odporúčame používať iba systémy horko-vzdušných tepelných veží, ktoré sú tiež známe ako ohrievače komínov (nie konvekčné pece).

Počas zahrievania vložky pre tepelné tvarovanie vyberte vnútornú vložku a vyšnurujte všetky šnúrky. Zahrejte topánky podľa vyššie uvedených pokynov. Vyberte vždy jednu vložku z tepelnej veže. Vložte vnútorné vložky do topánky a uistite sa, že je správne vycentrovaná. Obujte si nohu do topánky. Obujte sa do skeletu a uistite sa, že je topánka správne vycentrovaná. Opatrne umiestnite topánku do skeletu v správnej polohe, dávajte pozor, aby nedošlo k zmršteniu materiálu a dávajte pozor, aby ste neťahali za penu príliš veľkou silou, pretože topánka je pri zahriatí veľmi krehká. Počas procesu tvarovania / nasadzovania neťahajte za popruhy. Potom jemne zatiahnite za zadnú stranu vložky a posuňte päť hore a dole, aby ste sa uistili, že je dokonalo usadená v oblasti päty. Zapnite skelet stredne silno, ohnite nohu v členku, aby topánka správne sadla a potom topánku zaistite do SKI MODE. Postavte sa v oboch topánkach v uvoľnenej lyžiarskej polohe (ohnuté kolená) a počkajte minimálne 10 minút, kým topánka dokonale vychladne. Zdvihnutie prstov na nohách tak, že sa postavíte na kus dreva o rozmeroch 2 x 4 (50 x 100mm) pomôže zlepšiť usadenie v oblasti päty. Pokiaľ majú vaše vnútorné topánky šnúrky a vy sa rozhodnete ich použiť, počkajte s ich inštaláciou

pokiaľ nebudú vložky úplne vychladnuté (30 a viac minút mimo skelet). Pomocou dodaných guľatých lepiacich náplastí zakryte nity na vnútornej strane skeletu. To chráni vložku pred poškodením, ktoré je spôsobené oderom a predlžuje životnosť.

3. Spoiler

Spoiler má dve polohy. Ak chcete nastaviť spoiler, jednoducho odskrutkujte skrutku, ktorá ho drží na skelete a presuňte T- maticu do druhej polohy. Spoiler tiež môžete úplne odstrániť. Použite skrutky Loctite Blue (alebo akýkoľvek iný produkt s trvalým zaistením závitov, ktorý umožňuje demontáž pomocou ručného náradia), aby ste ich zaistili pred samovoľným uvoľnením. Skrutky príliš nezaťahujte.

5. Režimy zjazd / chôdza

Tieto modely majú prepínaciu páčku na zmenu režimu chôdza/zjazd umiestnenú na zadnej strane skeletu. Režimy WALK (chôdza) a SKI (zjazd) sú zreteľne označené na zadnej strane skeletu.

- **REŽIM CHÔDZE**

Ak sú pracky riadne zapnuté, presuňte prepínaciu páčku mechanizmu do polohy WALK (smerom dole).

- **REŽIM ZJAZD**

Ak sú pracky riadne zapnuté, presuňte prepínaciu páčku mechanizmu do polohy SKI (smerom nahor).

4. Kompatibilita viazania

Patentovaná základná doska lyžiarskych topánok je kompatibilná s viazaním TECH ski-alp.

6. Nastaviteľný ohyb

S týmto nastaviteľným systémom pre reguláciu ohybu/predného sklonu komína v troch rôznych polohách (10 °, 14 °, 18 °) môžete topánku vyladiť podľa svojich osobných preferencií pohybu vpred. Na zadnej strane komína nájdete doštičku pre nastavenie ohybu. Zaistite komín vyzutou topánkou do SKI MODE (režim zjazdu). Pohybom komína vpred/vzad sa uistite, že je komín zaistený v SKI MODE (režim zjazdu) kým nebudete počuť a neucítite ako sa mechanizmus zaistil v SKI MODE. Odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia nastavovaciu doštičku, tri až štyri otáčky. Zatlačte dve skrutky a posuňte dosku do požadovanej polohy pokľaku: poloha „-“ pre pokľak 10°, stredná poloha pre 14° alebo „+“ pre 18°. Použite skrutky Loctite Blue (alebo akýkoľvek iný produkt s trvalým zaistením závitov, ktorý umožňuje demontáž pomocou ručného náradia) aby ste ho zaistili samovoľným uvoľnením. Skrutky príliš neuťahujte.

7. Označenie stredu topánky na medzipodošve skeletu

Stred topánky, ktorý je potrebný na výpočet správneho umiestnenia viazania na lyže je indikovaný zvislou čiarou vylisovanou do spodnej časti skeletu topánky, a to na vonkajšej aj vnútornej strane.

8. EZ Fit Toe

Polohu jazyka je možné upraviť pomocou magnéziového závesu EZ Fit™ nad hornou časťou špičky. K dispozícii sú 3 polohy v celkovom rozpätí nastavenia 4 mm (+2mm až -2mm), aby bolo možné doladiť prispôsobenie. Továrnska prednastavená poloha je „0“ alebo neutrál. Ak chcete upraviť špičku EZ Fit, jednoducho odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia horčíkovú doštičku a posuňte dosku a jazýček smerom k „-“, pre nastavenie o 2 mm alebo smerom k „+“ pre nastavenie o 2 mm. K zaisteniu proti náhodnému uvoľneniu použite skrutky Loctite Blue (alebo akýkoľvek iný produkt s trvalým zaistením závitov, ktorý umožňuje odstránenie pomocou ručného náradia). Skrutky príliš neťahajte.

9. Starostlivosť a údržba

- Lyžiarky čistite jemným mydlom a vlažnou vodou.
- Po každom použití vyberte vnútornú topánku zo skeletu a nechajte ju prirodzene vyschnúť na teplom a suchom mieste mimo dosahu priameho tepla, ako sú krby, ohrievače, rúry a pod.
- Mimo sezóny alebo pri dlhodobom uskladnení topánok sa uistite, že sú skelety aj vnútorná topánka dôkladne vysušené, pracky zapnuté a lyžiarske topánky sú uskladnené mimo dosahu slnečného žiarenia na dobre vetranom mieste.
- Z dôvodu používania sa môže na plastových častiach objaviť postupom času biely povrchový film, Toto je normálny jav a film je možné odstrániť jemným mydlom, vlažnou vodou a handričkou.
- Neuchovávajte lyžiarske topánky v teplotách nad 45 ° C (110 ° F).

10. Podmienky záruky

La Sportiva zaručuje pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu jeden rok od dátumu nákupu, že výrobok zodpovedá špecifikám uvedených v tomto užívateľskom manuáli. Pokiaľ kupujúci zistí vadu, očakáva sa, že vráti produkt na adresu, kde výrobok zakúpil. Produkt bude podľa nášho uváženia opravený alebo vymenený. Vyhradzujeme si právo požadovať doklad o kúpe pri všetkých záručných reklamáciách. Nezarúčujeme výrobky proti bežnému opotrebeniu, neoprávneným úpravám a zmenám, nesprávnemu použitiu, nesprávnej údržbe, nehodám alebo ak je / bol výrobok používaný na účel, pre ktorý nebol určený.

11. Obmedzenie záruky

V žiadnom prípade nebude La Sportiva zodpovedná za akékoľvek priame alebo nepriame škody, ktoré vznikli pri používaní topánok, vrátane straty topánok, ohrozenia vonkajších vlastností alebo iných ekonomických strát.

Poznámka pre obyvateľov USA: Niektoré štáty nepovoľujú obmedzenie trvania záruky ani vylúčenie priamych alebo nepriamych škôd, takže vyššie uvedené obmedzenie sa vás nemusí týkať.